

N95 PARTICULATE DISPOSABLE RESPIRATOR INSTRUCTIONS

FIG. 1

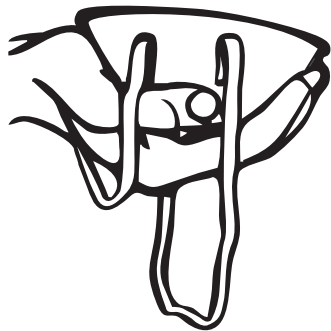


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



GENERAL SPECIFICATIONS

STANDARDS

The Klein Tools 60440 N95 Particulate Disposable Respirator is approved as a Particulate Filtering Facepiece Respirator in accordance with NIOSH Standards 42 CFR Part 84.

APPLICATIONS

This respirator helps protect against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure or the risk of contracting disease or infection. It is approved for protection against particulate aerosols free of oils. Klein Tools recommends this respirator for use against particles that become airborne during activities such as grinding, sanding, or processing wood, minerals, flour, iron, coal, and certain other substances. The protection provided by classification N95 also covers the protection provided by lower class respirators. Guidelines for the selection and use may vary between countries; always check prior to use to ensure that your selection for the intended application meets national requirements.

⚠️ WARNINGS

To ensure safe operations, follow these instructions. Failure to observe these warnings and instructions may result in sickness or death.

- **DO NOT** use against vapors, paint spray, oil-based aerosols, asbestos and sandblasting.
- **DO NOT** use against any contaminant whose concentration is unknown, or immediately dangerous to life
- **DO NOT** use against concentrations of dust and mists which exceed the maximum use concentration, or 10 times contaminant's permissible exposure limit established by OSHA.
- These respirators do not supply oxygen. Use only in well ventilated areas containing sufficient oxygen to support life.

Leave the contaminated area immediately if:

- Dizziness or distress is experienced.
- You taste or smell contaminants, or irritation occurs.
- Breathing becomes difficult.
- A defect is discovered in the respirator.
- **DO NOT** alter or modify the respirator.
- **NOT** suitable for persons with beard or other facial hair which may reduce the efficacy of respirator.
- The use and reuse of this respirator is subject to consideration of hygiene damage and increased breathing resistance. Service time should not be extended beyond 8 total hours of use.
- The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.

FITTING (FIG. 1, 2, 3, 4)

The respirator must be inspected by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valves are seated correctly.

NOTE: Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing.

- STEP 1 (FIG. 1):** Hold the respirator in one hand with the nose area at your fingertips, allowing the headbands to hang below your hand.
STEP 2 (FIG. 2): Press the respirator against your face with the nose foam on the bridge of your nose.
STEP 3 (FIG. 3): Place the top headband high on the back of your head. Move the bottom band over your head and position it below your ears.
STEP 4 (FIG. 4): Test the fit. Cup both hands over the respirator and inhale vigorously. If no negative pressure is felt inside the respirator, readjust the position of the respirator according to Steps 2, 3 and 4 until a better fit is achieved.

If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

STORAGE

Store the respirators in cool dry atmosphere at a temperature of between -20°C and 40°C. Avoid direct exposure of sunlight during storage as the filter media in this respirator can be degraded by extended exposure to direct sunlight. Storage under conditions other than those specified may affect shelf life.

 Read instructions before using	 -4°F (-20°C) to 104°F (40°C)	Temperature range of storage conditions	 Year/Month	Expiration date	 <75% R.H.	Humidity range of storage conditions
--	--	---	--	-----------------	---	--------------------------------------

S – SPECIAL OR CRITICAL USER INSTRUCTIONS

The model 60440 filter facepiece respirator has been manufactured by JINFUYU INDUSTRIAL CO, LTD. for Klein Tools under TC-84A-7720.

WARRANTY

www.kleintools.com/warranty

CUSTOMER SERVICE

KLEIN TOOLS, INC.
 450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com



KLEIN TOOLS, INC.
 450 Bond Street
 Lincolnshire, IL 60069
 1-800-553-4676



THIS RESPIRATOR IS ONLY APPROVED IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

RESPIRATOR COMPONENTS			
TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATOR	CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		60440	
84A-7720	N95	X	ABCJMNOPS

- 1. PROTECTION:**
 N95 - Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.
- 2. CAUTIONS AND LIMITATIONS:**
- A** - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
 - B** - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
 - C** - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
 - J** - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
 - M** - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
 - N** - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
 - O** - Refer to User Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
 - P** - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
 - S** - Special or critical User Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User Instructions before donning.

INSTRUCCIONES DEL RESPIRADOR DESECHABLE CONTRA PARTICULAS N95

FIG. 1

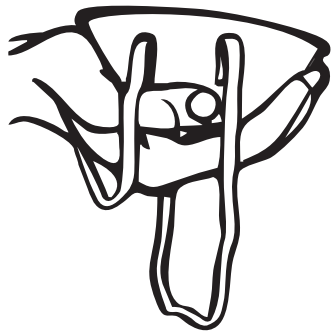


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



ESPECIFICACIONES GENERALES

NORMAS

El respirador desechable contra partículas N95 60440 de Klein Tools está aprobado como respirador con pieza facial filtrante de partículas de acuerdo con las normas NIOSH 42 CFR parte 84.

APLICACIONES

Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas contaminantes, pero no elimina la exposición ni el riesgo de contraer enfermedades o infecciones. Está aprobado para brindar protección contra partículas de aerosol libres de aceite. Klein Tools recomienda este respirador para utilizarlo contra partículas presentes en el aire durante actividades como el esmerilado, lijado o procesamiento de madera, minerales, harina, hierro, carbón y ciertas sustancias. La protección que ofrece la clasificación N95 también abarca la protección que suministran los respiradores de clase inferior. Las pautas para la selección y uso pueden variar entre países; reviselas siempre que utilice el producto para asegurarse de que su selección para la aplicación deseada cumple con los requisitos nacionales.

⚠️ ADVERTENCIAS

Para garantizar un funcionamiento seguro, siga estas instrucciones. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar enfermedades o incluso la muerte.

- **NO** lo use con vapores, pintura en aerosol, aerosoles a base de aceite, asbesto ni limpieza con chorro de arena.
- **NO** lo use con ningún contaminante cuya concentración se desconozca, o que represente un peligro inmediato para la vida
- **NO** lo use con concentraciones de polvo y niebla que excedan la concentración máxima de uso, o que representen hasta 10 veces el límite de exposición permisible del contaminante establecido por la OSHA.
- Estos respiradores no suministran oxígeno. Utilícelos solo en áreas bien ventiladas que contengan el oxígeno suficiente que garantice la vida.

Abandone inmediatamente el área contaminada si:

- experimenta mareo o angustia;
- percibe contaminantes mediante el gusto o el olfato, o presenta irritación;
- empieza a respirar con dificultad; y
- descubre un defecto en el respirador.
- **NO** altere ni modifique el respirador.
- **NO** es apto para personas con barba o demás vello facial que pueda reducir la eficacia del respirador.
- Utilizar y reutilizar este respirador depende de las consideraciones relacionadas con los problemas de higiene y el aumento de la resistencia a la respiración. Su tiempo de servicio no se debe extender más allá de las 8 horas totales de uso.
- El uso de este respirador presupone que se cuenta con el conocimiento adecuado de las instrucciones de uso, las normas de salud y seguridad aplicables, las pautas para la selección y uso, y una capacitación adecuada en protección respiratoria personal.

AJUSTE (FIG. 1, 2, 3, 4)

El usuario debe revisar el respirador antes y después de cada uso para garantizar que se encuentra en óptimas condiciones de funcionamiento y que las válvulas están ubicadas correctamente.

NOTA: antes de usar este respirador en el trabajo, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos del gobierno local. En Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con la norma 29 CFR 1910.134 de la OSHA que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste.

PASO 1 (FIG. 1): sujete el respirador en una mano cubriendo el área de la nariz con la punta de sus dedos, permitiendo que las bandas para la cabeza cuelguen por debajo de su mano.

PASO 2 (FIG. 2): presione el respirador contra su rostro, cubriendo el puente de su nariz con la espuma nasal.

PASO 3 (FIG. 3): coloque la banda superior para la cabeza en la coronilla de su cabeza. Pase la banda inferior sobre su cabeza y colóquela debajo de sus orejas.

PASO 4 (FIG. 4): pruebe el ajuste. Cubra el respirador con ambas manos e inhale vigorosamente. Si no siente una presión contraria dentro del respirador, reajuste la posición del respirador según los pasos 2, 3 y 4 hasta lograr un mejor ajuste.

Si NO puede conseguir un sello adecuado, NO entre en el área contaminada. Consulte a su supervisor.

ALMACENAMIENTO

Almacene los respiradores en un ambiente fresco y seco a una temperatura de entre -20 °C y 40 °C. Evite la exposición directa a la luz solar durante el almacenamiento, ya que el medio filtrante de este respirador se podría degradar debido a la exposición prolongada a la luz solar directa. El almacenamiento en condiciones diferentes a las especificadas podría afectar la vida útil de almacenamiento.

 Lea las instrucciones antes de usarlo	 104°F (40°C) -4°F (-20°C)	Rango de temperatura en condiciones de almacenamiento	 Año/Mes	Fecha de caducidad	 <75% H.R.	Rango de humedad en condiciones de almacenamiento
---	--	---	---	--------------------	---	---

S – INSTRUCCIONES ESPECIALES O CRÍTICAS PARA EL USUARIO

El respirador con pieza facial de filtro modelo 60440 ha sido fabricado por JINFUYU INDUSTRIAL CO, LTD. para Klein Tools bajo la norma TC-84A-7720.



KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676



ESTE RESPIRADOR SOLO ESTÁ APROBADO EN LAS SIGUIENTES CONFIGURACIONES:

COMPONENTES DEL RESPIRADOR			
TC-	PROTECCIÓN ¹	RESPIRADOR	PRECAUCIONES Y LIMITACIONES ²
		60440	
84A-7720	N95	X	ABCJMNOPS

1. PROTECCIÓN:

N95: filtro de partículas (nivel de eficacia del filtro del 95 %) eficaz contra partículas de aerosol libres de aceite; es posible que esté sujeto a restricciones en cuanto al tiempo de uso.

2. PRECAUCIONES Y LIMITACIONES:

- A** - No es apto para utilizar en ambientes con menos del 19,5 % de oxígeno.
- B** - No es apto para utilizar en ambientes que representen un peligro inmediato para la vida o la salud.
- C** - No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reguladoras.
- J** - Si no se utiliza ni se mantiene correctamente este producto, podría causar lesiones o incluso la muerte.
- M** - Todos los respiradores aprobados se deben seleccionar, adaptar, utilizar y hacerles mantenimiento de acuerdo con las normas de la MSHA, la OSHA y otras normas aplicables.
- N** - Nunca sustituya, modifique, agregue ni retire piezas. Utilice únicamente las piezas de repuesto exactas en la configuración como lo especifica el fabricante.
- O** - Consulte las instrucciones para el usuario y/o los manuales de mantenimiento si necesita información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P** - NIOSH no evalúa respiradores para utilizarlos como máscaras quirúrgicas.
- S** - Se aplican las instrucciones especiales o críticas para el usuario, y/o las limitaciones específicas de uso. Consulte las instrucciones para el usuario antes de colocarse el respirador.

GARANTÍA

www.kleintools.com/warranty

SERVICIO AL CLIENTE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RESPIRATEUR JETABLE À FILTRE À PARTICULES N95

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

NORMES

Le respirateur jetable à filtre à particules N95 (n° de cat. 60440) de Klein Tools est approuvé en tant que masque de protection respiratoire filtrant les particules conformément à la norme 42 CFR, article 84, du NIOSH.

APPLICATIONS

Ce respirateur aide à protéger contre certains contaminants particulaires, mais n'élimine pas l'exposition à une maladie ou à une infection ni le risque de les contracter. Il est approuvé pour la protection contre les aérosols exempts d'huiles. Klein Tools recommande l'utilisation de ce respirateur pour se protéger contre les particules en suspension dans l'air lors d'activités comme le meulage, le ponçage ou le traitement du bois, des minéraux, de la farine, du fer, du charbon et de certaines autres substances. La classification N95 couvre également la protection offerte par des respirateurs de moins bonne qualité. Les directives de sélection et d'utilisation peuvent varier selon les pays. Avant l'utilisation, assurez-vous toujours que le choix convient à l'application et qu'il respecte les exigences nationales.

⚠ AVERTISSEMENTS

Pour garantir une utilisation sécuritaire du produit, suivez ces instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- **N'UTILISEZ PAS** ce produit pour vous protéger contre les vapeurs, les peintures au pistolet, les aérosols à base d'huile, l'amiante et le sablage.
- **N'UTILISEZ PAS** ce produit pour vous protéger contre tout contaminant dont la concentration est inconnue ou immédiatement dangereuse pour la vie.
- **N'UTILISEZ PAS** ce produit pour vous protéger contre des concentrations de poussières et de brumes qui dépassent la concentration maximale d'utilisation, ou 10 fois la limite d'exposition admissible du contaminant établie par l'OSHA.
- Ces respirateurs ne fournissent pas d'oxygène. Utilisez-les uniquement dans des endroits bien ventilés contenant suffisamment d'oxygène pour permettre la vie.

Quittez immédiatement la zone contaminée si :

- vous ressentez des étourdissements ou de la détresse;
- vous goûtez ou sentez des contaminants, ou une irritation survient;
- vous avez du mal à respirer;
- vous découvrez un défaut sur le respirateur.

• **NE MODIFIEZ PAS** le respirateur.

- Ce produit **NE CONVIENT PAS** aux personnes portant une barbe ou d'autres poils faciaux qui pourraient réduire son efficacité.
- Avant d'utiliser ou de réutiliser ce respirateur, vous devez prendre en compte l'hygiène, les dommages et l'augmentation de la résistance respiratoire. La durée d'utilisation ne doit pas être prolongée au-delà de 8 heures au total.
- L'utilisation du respirateur suppose une connaissance exacte des instructions d'utilisation, des normes de santé et de sécurité applicables, et des directives pour la sélection et l'utilisation, et la formation adéquate sur la protection respiratoire individuelle.

AJUSTEMENT (FIG. 1, 2, 3 ET 4)

Inspectez le respirateur avant et après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état et que les soupapes sont correctement installées.

REMARQUE : Avant d'utiliser ce respirateur dans des conditions professionnelles, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en place pour répondre aux exigences du gouvernement local. Aux États-Unis, les employeurs doivent se conformer à la norme OSHA 29 CFR 1910.134, qui comprend une évaluation médicale, une formation et des essais d'étanchéité.

ÉTAPE 1 (FIG. 1) : Tenez le respirateur dans une main, en touchant la partie nasale du bout des doigts et en laissant les bandeaux pendre sous votre main.

ÉTAPE 2 (FIG. 2) : Mettez le respirateur contre votre visage en plaçant la bande nasale en mousse sur l'arête de votre nez.

ÉTAPE 3 (FIG. 3) : Placez le bandeau supérieur en haut et à l'arrière de votre tête. Placez le bandeau inférieur à l'arrière de votre tête et sous vos oreilles.

ÉTAPE 4 (FIG. 4) : Testez l'ajustement. Placez vos deux mains sur le respirateur et inspirez vigoureusement. Si aucune pression négative n'est ressentie à l'intérieur du respirateur, réajustez la position du respirateur selon les étapes 2, 3 et 4 jusqu'à ce que vous parveniez à l'ajustement idéal.

Si vous NE PARVENEZ PAS à obtenir une étanchéité adéquate, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.

ENTREPOSAGE

Entreposez les respirateurs dans un endroit frais et sec, à une température comprise entre -20 °C et 40 °C. Évitez de les exposer directement à la lumière du soleil pendant l'entreposage, car une exposition prolongée aux rayons du soleil peut détériorer la couche filtrante des respirateurs. L'entreposage dans d'autres conditions pourrait avoir un effet sur la durée de stockage des respirateurs.

 Lisez les instructions avant utilisation	 -4°F (-20°C) à 104°F (40°C)	 Plage de températures d'entreposage	 Année/mois	 Date d'expiration	 <75% H.R.	 Plage d'humidités d'entreposage
--	---	---	--	---	--	---

S – INSTRUCTIONS D'UTILISATION PARTICULIÈRES OU IMPORTANTES

Le respirateur à filtre 60440 a été fabriqué par JINFUYU INDUSTRIAL CO, LTD. pour Klein Tools sous l'approbation TC-84A-7720.



KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069
1 800 553-4676



CE RESPIRATEUR N'EST APPROUVÉ QUE DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES.

COMPOSANTS DU RESPIRATEUR

TC-	PROTECTION ¹	RESPIRATEUR	MISES EN GARDE ET LIMITES ²
84A-7720	N95	60440	ABCJMNOPS

1. PROTECTION

Filtre à particules N95 (efficacité de 95 %) efficace contre tous les aérosols exempts d'huile; des restrictions d'utilisation dans le temps peuvent s'appliquer.

2. MISES EN GARDE ET LIMITES

- A** – N'utilisez pas dans une atmosphère contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B** – N'utilisez pas dans une atmosphère directement dangereuse pour la santé ou la vie.
- C** – Ne dépassez pas les concentrations maximales établies par les normes réglementaires.
- J** – Une utilisation ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures, voire la mort.
- M** – Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux règlements et aux normes MSHA et OSHA applicables.
- N** – Vous ne devez jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez toujours les pièces de rechange et la configuration spécifiées par le fabricant.
- O** – Consultez les instructions d'utilisation ou le guide d'entretien pour obtenir des informations concernant l'utilisation et l'entretien du respirateur.
- P** – Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour une utilisation en tant que masque chirurgical.
- S** – Des instructions particulières ou importantes ou des limites d'utilisation particulières s'appliquent. Consultez les instructions d'utilisation avant de porter le produit.

GARANTIE

www.kleintools.com/warranty

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

FIG. 1

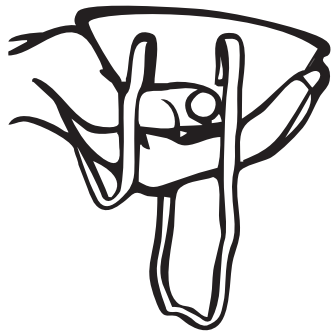


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

